

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismil lāhir rahmānir rahīm

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.

1. Tidak ada orang-orang kafir dari ahli Kitab dan orang-orang musyrik yang meninggalkan (agamanya) sehingga datang pada mereka bukti yang nyata,
2. (yaitu) seorang Rasul dari Allah yang membacakan lembaran-lembaran yang suci (atau Al Qurān),
3. di dalamnya terdapat (isi) Kitab-kitab yang lurus.
4. Dan tidak berpecah belah orang-orang yang diberi Al Kitab kecuali sesudah datang kepada mereka bukti yang nyata.
5. Mereka diperintahkan supaya menyembah Allah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya dalam (menjalankan) agama yang lurus, dan supaya mereka mendirikan salat dan menunaikan zakat; dan yang demikian itulah agama yang lurus.
6. Sesungguhnya orang-orang yang kafir dari ahli Kitab dan orang-orang musyrik (akan masuk) ke dalam neraka Jahannam; mereka kekal di dalamnya. Mereka itu adalah seburuk-buruk makhluk.
7. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh, mereka itu adalah sebaik-baik makhluk.
8. Balasan mereka di sisi Tuhan mereka ialah surga `Adn yang mengalir di bawahnya sungai-sungai; mereka kekal di dalamnya selamanya. Allah rida terhadap mereka dan merekapun rida kepada-Nya. Yang demikian itu adalah (balasan) bagi orang yang takut kepada Tuhannya.

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ  
melepaskan/ dan orang- Kitab Ahli dari mereka orang-2 ada tidak  
meninggalkan orang musyrik  
Lam yakunil ladzīna kafarū min ahli kitābi walmusyrikīna munfakkīna

حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۖ رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ۚ  
yang lembaran- dia mem- Allah dari seorang bukti datang pa- sehingga  
2 suci lembaran bacakan rasul 1 nyata mereka  
ḥattā ta'tiyahumul bayyinah (1) Rasūlum minal lāhi yatlū shuḥufam muthahharah (2)

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ ۖ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ  
dari ke- Al-Kitab (mereka) orang-2 berpecah- dan yang Kitab- dida-  
cuali Al-Kitab (mereka) orang-2 berpecah- dan yang Kitab- dida-  
lamnya  
Fīha kutubun qayyimah (3) Wamā tafarraqal ladzīna ūtul kitāba illā mim

بَعْدَ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ۖ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ  
memur- Allah supaya mereka kecu- mereka dan bukti datang pada apa sesu-  
nikan Allah supaya mereka kecu- mereka dan bukti datang pada apa sesu-  
dah  
ba'di mā jā-at-humul bayyinah (4) Wamā umirū illā liya'budul lāha mukhlishīna

لَهُ ۥ الَّذِينَ لَا حُفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ  
agama dan demi- zakat dan mereka shalat dan mereka ikhlas/ ketaatan/ kepa-  
kian itu menunaikan mendirikan lurus agama da-Nya  
lahud dīna ḥunafā-a wayuqimush shalāta wayu'tuz zakāh wadzālika dīnul

الْقِيمَةُ ۖ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ  
dan orang-orang Ahli Kitab dari mereka orang-2 sesung- betul/  
musyrik kafir yang guhnya 5 lurus  
qayyimah (5) Innal ladzīna kafarū min ahli kitābi walmusyrikīna

فِي نَارٍ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ أُولَٰئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۖ إِنَّ  
sesung- makhluk seburuk- me- mereka di da- mereka Jahanam api /ne- da-  
guhnya 6 buruk reka itu lamnya kekal raka lam  
fī nāri jahannama khālidīna fīhā ulā-ika hum syarrul bariyyah (6)

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۖ  
makhluk sebaik- mereka mereka kebajikan/ dan mereka mereka orang-2  
7 baik itu shaleh berbuat beriman yang  
Innal ladzīna āmanū wa'amilush shāliḥāti ulā-ika hum khairul bariyyah (7)

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٍ يَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ  
mereka sungai- bawah- dari mengalir `Adn surga Tuhan di sisi balasan  
kekal sungai nya mereka  
Jazā-uhum `inda rabbiḥim jannātu `adnin tajrī min taḥtiḥal anhāru khālidīna

فِيهَا أَبَدًا ۖ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ۚ  
Tuhan- ia bagi demi- dari dan mereka terhadap Allah suka/ sela- di da-  
8 nya takut orang kian itu pada-Nya suka /rida mereka rida manya lamnya  
fīhā abadar radhiyal lāhu `anhum waradhū `anh dzālika liman khasiyā rabbah (8)